

GARKLEIN c⁴⁴ 442 Hz

GARKLEIN
Küng Blockflöten GmbH
Grabenstrasse 3
CH-8200 Schaffhausen

Tel: ..41 (0)52 6 300 999
Fax: ..41 (0)52 6 300 990
Email: info@kueng-blockfloeten.ch
Internet: www.kueng-blockfloeten.ch
Deutschland: Talgasse 2 D-79798 Jestetten

SERVICE

Stempel Datum Unterschrift - stamp date signature

CARD

Garantie 2 Jahre

guarantee 2 years

Tips zum Einspielen

1. Instrument (insbesondere das Mundstück) vor dem Spielen auf Körpertemperatur aufwärmen (das dauert gut 5 Minuten!).
2. Zwei Wochen lang höchstens 15 Minuten pro Tag spielen, nachher von Woche zu Woche um jeweils 5 Minuten steigern.
3. Oft lange Haltetöne spielen, vorzugsweise in der Mittellage.
4. Nasse Blockflöten nicht im geschlossenen Etui aufbewahren (Schimmel!).
5. Instrument vor Wärme (Sonne, Heizung) schützen.
6. Nach monate- oder jahrelanger Spielpause Instrument wieder neu einspielen.

Optimal care of your instrument

1. Before playing, warm up the instrument to body temperature (especially the mouthpiece).
This takes a good 5 minutes!
2. For two weeks, do not play the instrument more than 15 minutes a day. After this, increase daily playing time by five minutes from week to week.
3. Often play long sustained notes, especially in the middle register.
4. Do not store a wet instrument in a closed case (danger of mould).
5. Protect the instrument from heat (sun, heating units).
6. After an interruption in playing of several months or years, play in the instrument again.

Conseils avant de se mettre à jouer

1. Avant de commencer à jouer, amener l'instrument (en particulier l'embout) à la température du corps (cela dure 5 bonnes minutes!).
2. Jouer au maximum 15 mn par jour pendant deux semaines. Ensuite, prolonger le temps de jeu de 5 mn par semaine.
3. Jouer souvent de longs tons prolongés, de préférence en tons médium.
4. Ne jamais ranger les flûtes à bec humides dans un étui fermé (moisissure).
5. Protéger l'instrument de la chaleur (soleil, chauffage).
6. Si l'on ne joue pas pendant des mois ou des années, répéter les instructions du début pour la remise en service.

Griffloch

- = offen
- = geschlossen
- ∅ = wenig offen

= abweichend von
der üblichen
barocken Griffart

fingerhole

- open
- closed
- slightly open

not usual
barock
fingering

perce

- ouvert
- fermée
- un peu ouvert

différent
de la doigtée
baroque